



FICHE PRATIQUE

DIWAL MASKINNA RO NĒSKEN MANATĒ BE

KAWULI FANTĒ KĒSKEYA RO KĒNDO-A NZUNDUWA NDUSO SUWONDĒ RĒBTĒYINYE MASKINWA SORO KĒNDO-A DĒ BANA KANJIMALIYE FUTU SANDĒNARO YIWO TAWATĒYIN. NGO ZAWALLA KASHIMOBĒ LA KAWULI FANTĒRO BANAZĒ TAWATĒYIN MA SO:



Kawuliwa sandĕna kuru fetero suluwuna lan faidatĕ dĕ banazĕ tawatĕyin:

- Am maskinwa so dĕ suro dĕro tĕkĕnaye kuru sandiya gawilwuro gotĕnaye ro
- Kuruman zawal bayanna kĕzĕbkĕye kuru hal suro dĕn dasana dĕga sadĕna ma suwondayin ro
- Kuruman rakasa shawari kĕlanzaro kamzayin latar bayanna dĕwo sawondayin yen
- Kuruman zawalla futu sadĕ sandiro faidajin ro rĕbtayin kuru ra'ayinza gulzayin ro
- Kuruman cinza suro futu bayanna jilibi so kuru futuyin sowondayin yen mbeji.



GALA SAMMASOYE

- Kamro sakro manane kuru shimnzĕ rumin ro
- Kam dĕga kore bana mĕradĕzĕna wa ro , shiya banane, kuru futuyiro bana dĕ tĕdin ro kore.
- Kalmawa kutturo fantin son faidatĕro katĕne kuru shiya kore kalmayi son faidatiya sandiro sa kĕla nĕm maskinnzaye dĕn manatin ma ro.

BAYAN TARTĒ

Sa maskinwu ro bayan dimin ma, awowa anyi ro hangal gĕna:

- Dĕluwu ndusowa sandĕna lan faidatĕne mĕradĕ musammanyĕ nduyeso galtĕro (misallo kam sumoro maskin ro bayanna shim lan kuruye ye)
- Kakkadiwa bayan kĕladĕn tĕdĕna dĕye dĕ ye



FICHE PRATIQUE

BAYAN TARTÉ

- Kam dāga kēla bayanna dāyero bowone (misallo: “Buro hawalyin, dane kēla adāyen mananyiwo...”)
- Kēlakēlan tawatkēne kam dā bayan dā asujinna ro. Kam dāro woku ye bayanna dāga taksā kuru koroso sādā

TÉWUNDO FULUWATAMA

- Kam dā keke maskinwuye dān faidatin ro wallono ma, muwonjinna sandiro datēzan kalkal lan manane.

KAM HANGAL KUTTU WA DUWAN AWO ASUJIN BAWO

- Awo gultāna dā asunāmi ro wallono ma, kam dāro gulle waltā nanazā au ruwo lan yayi faidatā bayan diwo ro.
- Korowa kori kuru asutinma kore
- Kanadi gone, woku gone nya kam dāa ngēlāro manano

BAYANNA NDUWOSO SURON DAWUNNA

Awoa ndiro gotin am maskinna dā be bayan dā sawandā asuzayinna (bayan kēla futu cida dā tēdinna, karaiya dā tinna, awo gade bansēna wa)

- sandiro kawuli ruwata wa kuru kurrata kēnjo
- cidawa do am do raksa ngēla ro awoa laa so dā asuzayin ba so dā sawandā asuzayinna

SHIMRO MASKIN AU KÉJIRO SURIN BAWO

Am dāwo shimro maskin au kējiro sorin bawoso dāro:

- Kam dāro manaane nanzāro dāro isēminna
- Sandiro kēlanām itagatkēne badiyaram sumana dāyen kuru sa sumana dā kollumiya sandiro yitanone
- Kawuli kudāma dā sandiro misal futu asuzayinna min ye
- Bayan ruwowata ndaso yayi sandiro ye kēraza
- Kam dāa kore kēla dān bana la mēradēzana wa ro

KÉJIRO FANJIN BAWO

- Kam dāga fuwuro yikem do shiro manane
- Taswira kurtā so, ruwo so, tuwundo tiyiye so lan faidatēne bayan dāga banatāro
- Korowa kori kuru asutinma kore
- Fasarima na dān mbeji ro wallono ma, kam kējiro fanjinba dā ruyi wande fasarima dā rumi

Sandi hangal kuttu wa au duwan awo asuzayin ba so dā ro, sandiro jawawu dā futu nāskēn kēratinna lan gultā. Jawawu kāsken raktā kēratinso dā am do ilmunza ganawa so dā ye wa faidajin, au sandi do raksa ngēla ro kawuli asutā kuttuwa kēra salinyima so dāa so.

Kawuli raktā nāskēn kēratin dā:

- kawuli asutinna, kāsken kēratinna kuru asutinna
- futu am hangal kuttu wa au duwan awo asuzayin ba ro canon do sandiye ngēla ro kawuli dā asuza ro
- kawuli ruwata suron poto kurrata banazayinna



FICHE PRATIQUE

Kalmawa sambiso ro shin faidatayin lan faidatāne, tuska ba au kalma kartā ba:

- Tawatkāne ruwo-a foto-a dā suroallobe dān farakro turinno walzā
- Harawuwa farak lan faidatāne kēratāro banazāyinma:
 - kura kuru ruwo farakka (misallo , Arial aw Helvetica)
 - nām kira jarawuye tēranama dā shima 18 gananzā suro ruwo yen kuru 24 Harawuwa kurayen
 - kate kate harawuwaye dā farakro kolle
 - lamban faidatāne susu kalmaye dāro (misallo. 8 susu wusku yero)
- Lawunu karne kuru lawunuwa dā dane ngēlāro karne kamanzāwa sandāna ro walzā. kate kate ruwo dāga ngawo dāgayen nur kēzābkā mbeji ro tawatkāne
- Fasal ruwoye kēratāro kējima karne
- Foto au alamaram lan faidatāne woku muradētiya

Caption dā diwo ro:

- Fasal jili fallan faidatāne
- Shatar ruwoye fal au ndi lan faidatāne
- Sans serif font (alama Helvetica) lan faidatāne kuru katenza dā kalkalzā
- Kalmawa suro bidiwoye dā kalkalro furtā dān ruwotā (awo la so faltā waneye mēradētān waltām fuletye banatāro)
- Bayan kēla kuwo dāwo banazā bayan dāga asutinna diye
- Ruwo ziyyata lan fiadtāne kam manamadā fālētāro, kowo ngawo allo dā be, faida kowobe dāa, kuru bayanna gade faidama dāa
- Bayan kēla gotoye dā shiya bayan kuwoye-a kalle
- Wande nguwo na fasari bidiwoyedā allo dān fālāmī
- Kamus kulasne futu sandānaro lamba ruwotāro, nahawu, shikēltā, kalkalro harawu gēnatā ro
- Woku kēraye kēzābkā ye

Am shim kuttuwa au kējiro sorin ba so dāro, bayan bidiwo dān kuworo walzā awowa kurakura bidiwoye dāye mbeji ro walzā.

Kashimo:

- Fetero, kasarrata ro, kuru amso ro aswumin ro walle
- Am so ye asuzayin ro manane kuru futu mananāmīna asutinro manane
- Daten dāwartāne kuru/aw fasarin faidatāne buwotā fāltao
- Futu kalkalro suwa buwotin do-a futu kalamaa lardā diyaye la buwotin so dā liyi

Bayan kuwoye tande:

- Kalma kēma fulejinnan, lan faidatāne
- Awoa lawartāma dāye nojiya mēradētāna so dā bayanne
- Awoa ruma so dā bayanne
- Awoa dāwone kan lawartāma dāye nozāna so dāro hangal gēnane

Am dāwo kējiro fanzayin ba so dāro, bayan bidiwoye dā kowowa ro walzā. Adānanka dāro open captioning lan faidatāne sa bidiyo dā dimin dān.

Closed captions:

- Shi Closed captions shima ruwo dāwo tiyi allo dāyen suluyin ma dā kuru bayan awo suro bidiyo dāyen sādīnma dā Shi dāwone am muwa au sumoro maskin soye raksa suwondayinmba ma.
- Shi Caption dā fotowa kēllata, sawo lawartāma dāye raksā bayan asalye kuwoye dā suwondāro, bayan dā kuwo au ruwo men suwondayin kal